



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/2000/109
11 de febrero de 2000
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CARTA DE FECHA 10 DE FEBRERO DE 2000 DIRIGIDA AL PRESIDENTE
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR LOS REPRESENTANTES DE BOSNIA Y
HERZEGOVINA, CROACIA, ESLOVENIA Y LA EX REPÚBLICA YUGOSLAVA
DE MACEDONIA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Los Gobiernos de Bosnia y Herzegovina, la República de Croacia, la República de Eslovenia y la República de Macedonia han tomado nota de la carta de fecha 13 de diciembre de 1999 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Embajador Jovanović de la República Federativa de Yugoslavia (Serbia y Montenegro) (S/1999/1245).

Cuatro de los Estados sucesores desean subrayar que, desde la disolución de la ex República Federativa Socialista de Yugoslavia, han mantenido siempre una actitud constructiva y han estado dispuestos a resolver las cuestiones de la sucesión del Estado de la ex República Federativa Socialista de Yugoslavia mediante negociaciones celebradas bajo el auspicio de la comunidad internacional, sobre la base de la igualdad de los cinco Estados sucesores y otros principios y normas pertinentes del derecho internacional. Con este fin, cuatro de los Estados sucesores han aceptado durante las negociaciones varias propuestas de la comunidad internacional destinadas a dirimir la cuestión de la sucesión.

Por otro lado, la República Federativa de Yugoslavia (Serbia y Montenegro) ha mantenido hasta la fecha una actitud nada constructiva. Ha rechazado el principio de la igualdad de los derechos de los cinco Estados sucesores y no ha aceptado las propuestas formuladas por Sir Arthur Watts, Negociador Especial, en el marco del Consejo de Aplicación de la Paz. Además, la República Federativa de Yugoslavia (Serbia y Montenegro) ha insistido en que representa la continuidad política y jurídica de la ex República Federativa Socialista de Yugoslavia, que se disolvió y dejó de existir de conformidad con lo establecido, entre otros, en las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad y la Asamblea General y las opiniones de la Comisión de Arbitraje de la Conferencia de la Unión Europea y las Naciones Unidas sobre la ex Yugoslavia. Con esa actitud, la República Federativa de Yugoslavia (Serbia y Montenegro) ha impedido todo posible avance en las negociaciones.

Dada la disposición expresada por la República Federativa de Yugoslavia (Serbia y Montenegro) a reanudar las negociaciones suspendidas sobre la sucesión de los Estados, y con la esperanza de que la República Federativa de Yugoslavia (Serbia y Montenegro) muestre una actitud más sincera y constructiva y la voluntad de alcanzar un acuerdo en un plazo de tiempo breve, cuatro de los Estados sucesores vuelven a confirmar su disposición para resolver con prontitud la cuestión de la sucesión del Estado de la ex República Federativa Socialista de Yugoslavia, sobre la base de la igualdad de los cinco Estados sucesores. La solución de la cuestión de la sucesión de la ex República Federativa Socialista de Yugoslavia contribuirá a lograr la estabilización política, la cooperación económica y la mejora de las relaciones.

Le agradeceríamos que hiciera distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Muhamed SACIRBEY
Embajador
Representante Permanente
de Bosnia y Herzegovina

(Firmado) Ivan ŠIMONVIĆ
Embajador
Representante Permanente de
la República de Croacia

(Firmado) Naste ČALOVSKI
Embajador
Representante Permanente de
la República de Macedonia

(Firmado) Samuel ŽBOGAR
Encargado de Negocios interino
Misión Permanente de la
República de Eslovenia
